

NÁVOD K POUŽITÍ

NÁVOD NA POUŽITIE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INSTRUCTION MANUAL

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

NAVODILA ZA UPORABO

VEN 31

Blizzard



Stolní ventilátor

Stolový ventilátor

Wentylator stołowy

Desk fan

Asztali ventillátor

Namizni ventilator



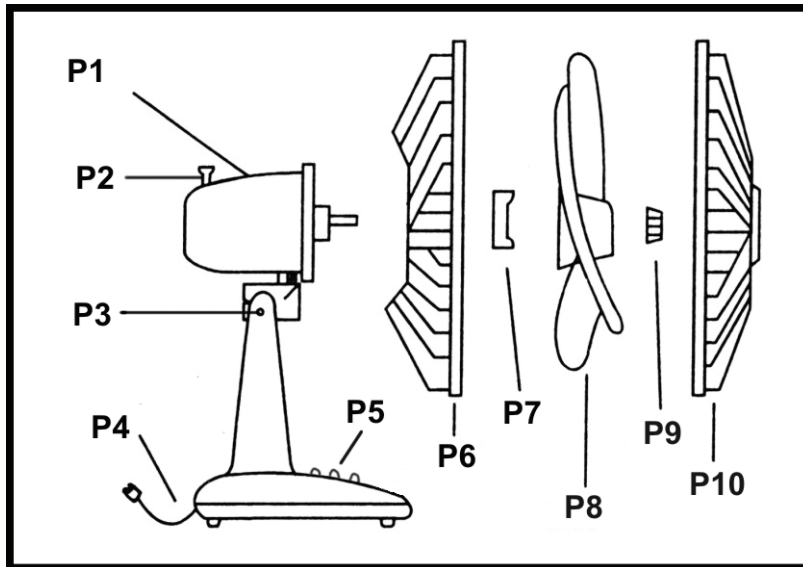
Gallet

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte. Elektrický ventilátor slouží jako spotřebič zajišťující cirkulaci vzduchu především v letních měsících, je však určen pro provozování v prostředí, kde okolní teplota nepřesahuje 40°C.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a pro stanovené účely. Tento spotřebič není určen pro komerční použití.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se, poškodil se a je netěsný. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.**
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Spotřebič nesmí pracovat v blízkosti tepelných zdrojů (např. kamen, el./plynového sporáku, vařiče, horkovzdušné trouby, grilu).
- Ventilátor používejte na místech, kde nehrozí jeho převrnutí.
- Spotřebič nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Nezapojte zástrčku do zásuvky pokud není ventilátor zcela smontován.
- Žádnou kapalinu
- Do otvorů ochranných krytů nevkládejte žádné předměty a v žádném případě prsty.
- Pokud přístroj spadl nebo je poškozen, nepoužívejte ho. Zanechte ho do autorizovaného servisu na kontrolu a opravu.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, nýbrž vyhledejte autorizovaný servis.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ



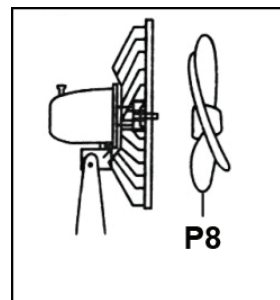
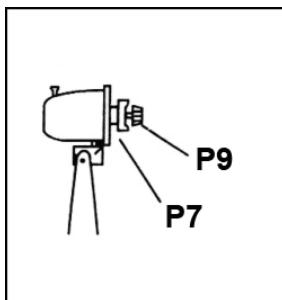
- P1 Jednotka motoru
- P2 Ovladač oscilace
- P3 Nastavení sklonu
- P4 Přívodní kabel
- P5 Přepínač rychlostí
- P6 Zadní ochranný kryt
- P7 Matice krytu
- P8 Vrtule
- P9 Matice vrtule
- P10 Přední ochranný kryt

POKYNY K POUŽITÍ

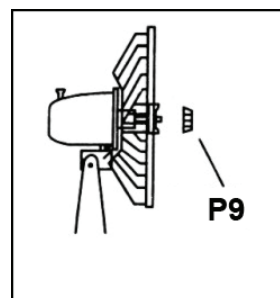
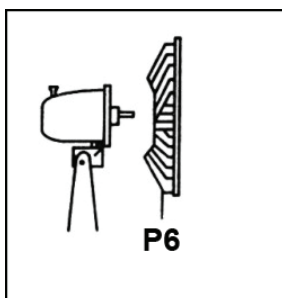
Sestavení ventilátoru

Vyjměte jednotlivé díky ventilátoru a odstraňte veškerý obalový materiál.

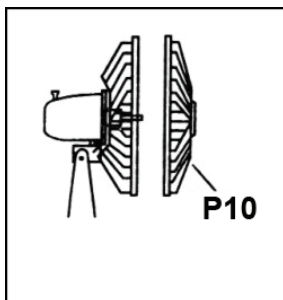
- 1) Z jednotky motoru P1 odšroubujte matici krytu P7 a matici P9.
- 3) Na hřídel motoru nasuňte vrtuli P8.



- 2) Na jednotku motoru umístěte zadní ochranný kryt P6. Tento zajistěte zašroubováním matice krytu P7.
- 4) Vrtuli zajistěte maticí vrtule P9. Tato má levý závit, takže musíte dotahovat otáčením směrem proti směru hodinových ručiček.



- 5) Pro dokončení přiložte přední ochranný kryt P10 na zadní ochranný kryt P6 a zajistěte sponou.



OVLÁDÁNÍ

Ověřte zda se parametry uzemněné zásuvky shodují s parametry na štítku přístroje. Poté tento sestavený ventilátor zapojte do zásuvky.

Volba rychlosti

Jednotlivé rychlosti volíte stiskem tlačítek na přepínači rychlostí P5. Tlačítka v pořadí zepředu mají tyto funkce:

- VYP
- rychlost I
- rychlost II
- rychlost III

Oscilace

Oscilace je volitelná pouze ZAP nebo VYP.

Volbu provedete zamáčknutím (= ZAP) nebo povytažením (= VYP) ovladače oscilace P2. Zamáčknutím začne ventilátor oscilovat zleva doprava a zpět.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čišťením spotřebič odpojte ze zásuvky.
- Jednotlivé části vyčistěte vlhkou látkou nebo houbou.
- Zabraňte vniknutí vody do přístroje.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu
- Zkontrolujte, zda je v zásuvce elektrické napětí.
Pro kontrolu můžete použít jiný elektrický spotřebič.
- Zkontrolujte, není-li poškozen přívodní kabel.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Stolní ventilátor
- Průměr 30 cm
- 3 rychlosti
- Možnost oscilace
- Nastavitelný úhel sklonu
- Napájení: 230V ~ 50 Hz
- Příkon: 40 W
- Rozměry: 35 x 47 x 27 cm
- Hmotnost: 1,89 kg
- Hlučnost: < 53 dB

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem.

Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro

životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu **www.elektrowin.cz**. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu **www.ecobat.cz**.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

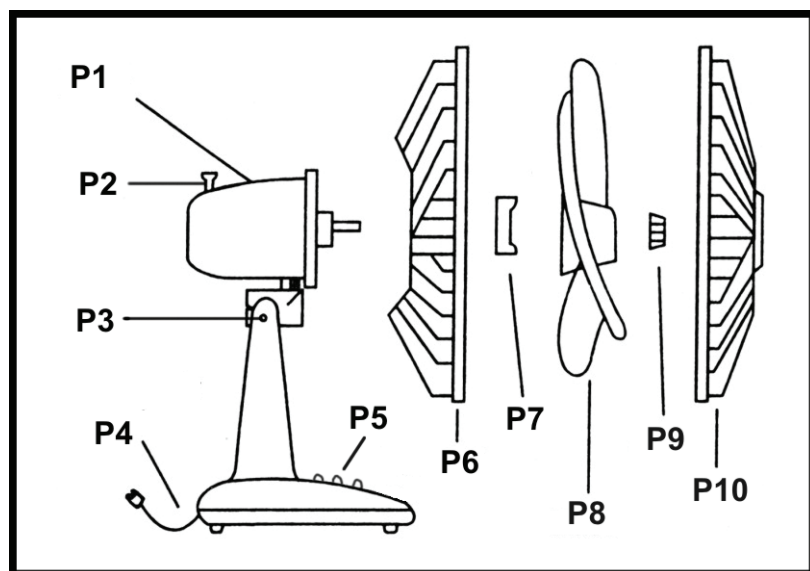
Výrobce: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte. Elektrický ventilátor zabezpečuje potrebnú cirkuláciu vzduchu predovšetkým v letných mesiacoch, je však určený pre prevádzku v prostredí, kde okolitá teplota nie je vyššia ako 40 °C.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred prvým použitím skontrolujte, či napätie uvedené na štítku prístroja odpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti.
- Spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti a pre stanovené účely. Tento spotrebič nieje určený na komerčné použitie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- **Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.**
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Spotrebič nesmie pracovať v blízkosti tepelných zdrojov (napr. pec, el./plynový sporák, varič, teplovzdušná rúra, gril).
- Ventilátor používajte na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie.
- Spotrebič nesmie zostať v prevádzke bez dozoru. Ak musíte pracovisko opustiť, vždy prístroj vypnite, resp. vytiahnite zástrčku zo zásuvky (vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel).
- Nezapojujte zástrčku do zásuvky pokiaľ sa ventilátor úplne nezastavil.
- Do otvorov ochranných krytov nekladajte žiadne predmety a v žiadnom prípade prsty.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vždy vyhľadajte autorizovaný servis.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV



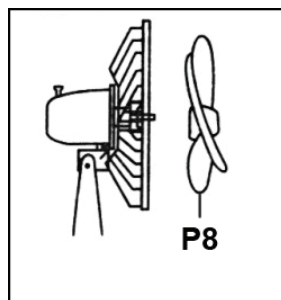
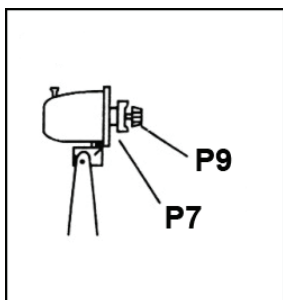
- P1 Jednotka motoru
- P2 Ovládač oscilácie
- P3 Nastavenie sklonu
- P4 Prívodný kábel
- P5 Prepínač rýchlostí
- P6 Zadný ochranný kryt
- P7 Matica krytu
- P8 Vrtuľa
- P9 Matica vrtule
- P10 Predný chranný kryt

POKYNY NA POUŽITIE

Zostavenie ventilátoru

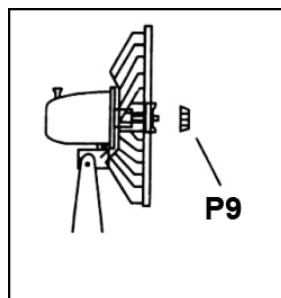
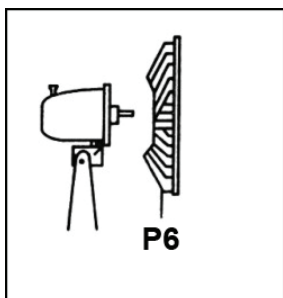
Vyberte jednotlivé diely ventilátoru a odstráňte všetok obalový materiál.

- 1) Z jednotky motoru P1 odskrutkujte maticu krytu P7 a maticu P9.
- 3) Na hriadeľ motoru nasuňte vrtuľu P8.

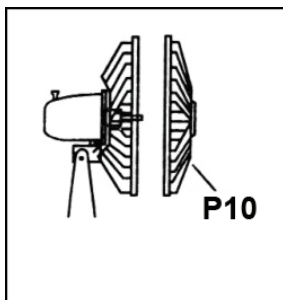


- 2) Na jednotku motoru umiestite zadný ochranný kryt P6. Tento zaistíte zašraubovaním matice krytu P7.

- 4) Vrtuľu zaistíte maticou vrtule P9. Táto má ľavý závit, takže musíte doťahovať otáčaním smerom proti smeru hodinových ručičiek.



- 5) Pre dokončenie priložte predný ochranný kryt P10 na zadný ochranný kryt P6 a zaistite sponou.



OVĽÁDANIE

Overte či sa parametre uzemnenej zásuvky zhodujú s parametrami na štítku prístroja. Potom tento zostavený ventilátor zapojte do zásuvky.

Voľba rýchlosti

Jednotlivé rýchlosti volíte stlačením tlačidiel na prepínači rýchlostí P5.

Tlačidlá v poradí spredu majú tieto funkcie:

- VYP
- rýchlosť I
- rýchlosť II
- rýchlosť III

Oscilácia

Oscilácia je voliteľná iba ZAP alebo VYP.

Voľbu vyberiete stlačením (= ZAP) alebo povytiahnutím (= VYP) ovládača oscilácie P2.

Stlačením začne ventilátor oscilovať zľava doprava a späť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebič odpojte zo zásuvky.
- Jednotlivé časti vyčistite vlhkou látkou alebo hubou.
- Zabráňte vniknutiu vody do prístroja.

ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

Prístroj nefunguje

- Skontrolujte pevné usadenie prírodného káblu.
- Skontrolujte či je v zásuvke elektrického napätia.
Pro kontrolu môžete použiť iný elektrický spotrebič.
- Skontrolujte či nieje poškodený prírodný kábel.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

- Stolový ventilátor
- Priemer 30 cm
- 3 rýchlosti
- Možnosť oscilácie
- Nastaviteľný uhol sklonu
- Napätie: 230V ~ 50Hz
- Príkon: 40 W
- Rozmery: 35 x 47 x 27 cm
- Hmotnosť (NETTO): 1,89 kg
- Hlučnosť: deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 53 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odsúhlaseného elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odsúhlasené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odsúhlasené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

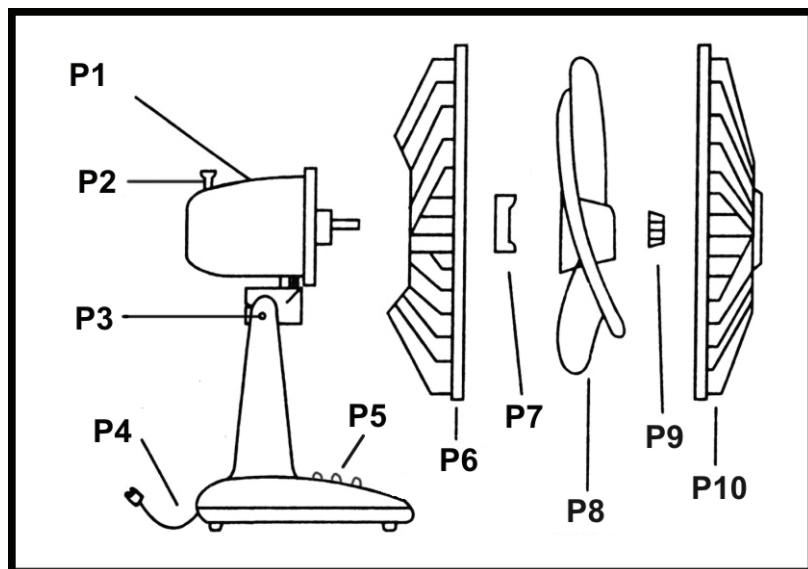
Výrobca: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Česká republika
Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj. Wentylator elektryczny jest używany jako urządzenie do zapewnienia przepływu powietrza, zwłaszcza miesiącach letnich, jest jednak przeznaczony do pracy w warunkach, w których temperatura otoczenia nie przekracza 40 °C.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym zastosowaniem skontroluj, czy napięcie przedstawione na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w Twojej sieci elektrycznej.
- Używaj urządzenia wyłącznie na potrzeby prywatne i do stanowiących celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego.
- **A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!**
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- **Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.** Urządzenia nie zanurzaj do wody (ani jego części). Nie używaj urządzenia gdy masz wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilgotnienia urządzenia lub namoczenia, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Urządzenie nie może pracować w pobliżu źródeł ciepła (np. piecyków, kuchenki gazowej, elektrycznej, grzałek, grilli).
- Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.
- Wentylatora używaj na miejscach, gdzie nie grozi niebezpieczeństwo przewrócenia.
- Urządzenie nie może zostać bez dozoru. Jeżeli musisz opuścić miejsce pracy, urządzenie zawsze wyłącz: wyjmij wtyczkę z gniazdka (ciągnij tylko za wtyczkę, nigdy nie za kabel).
- Nie wkładaj wtyczki do gniazdka jeżeli wentylator nie jest całkowicie zmontowany.
- Do otworów osłon ochronnych nie wkładaj żadnych przedmiotów a w żadnym przypadku nie wkładaj palców.
- Nie naprawiaj urządzenia własnymi siłami, naprawę powierz autoryzowanemu serwisowi.

OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH



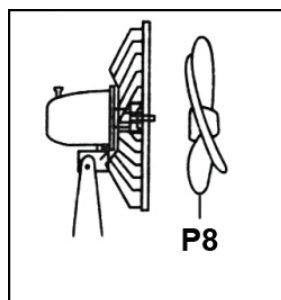
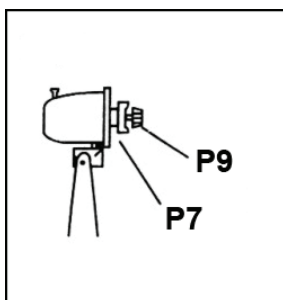
- P1 Jednostka silnika
- P2 Sterownik oscylacji
- P3 Ustawienie nachylenia
- P4 Kabel zasilający
- P5 Przełącznik prędkości
- P6 Tylna obudowa ochronna
- P7 Nakrętka obudowy
- P8 Śmigło
- P9 Nakrętka śmigła
- P10 Czołowa obudowa ochronna

INSTRUKCJA UŻYCIA

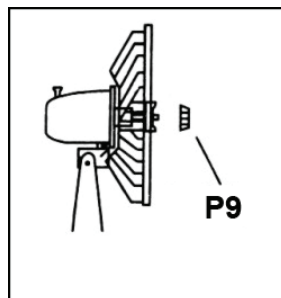
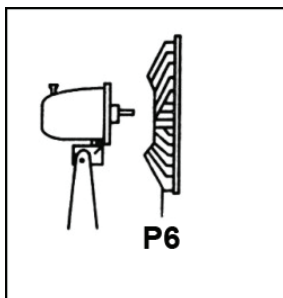
Montaż wentylatora

Wyjmij poszczególne części wentylatora i usuń wszystkie opakowania.

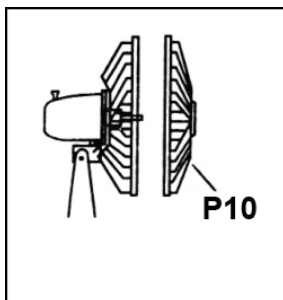
- 1) Z jednostki silnika P1 odśrubuj nakrętkę obudowy P7 i nakrętkę P9.
- 3) Na oś silnika nasuń śmigło P8.



- 2) Na jednostkę silnika umieść tylną obudowę ochronną P6 i zabezpiecz przez zaśrubowanie nakrętki obudowy P7.
- 4) Śmigło zabezpiecz nakrętką śmigła P9. Nakrętka posiada lewy gwint, i dlatego musisz dokręcić przeciw kierunku ruchu wskazówek zegarka.



- 5) Żeby dokończyć przyłoż czołową obudowę ochronną P10 na tylną obudowę ochronną P6 i zabezpiecz klamrą.



STEROWANIE

Sprawdź czy parametry uziemionego gniazdka są zgodne z parametrami na tabliczce znamionowej urządzenia. Następnie złożony wentylator włącz do gniazdka.

Wybór prędkości

Poszczególne prędkości wybieraj naciskając przyciski na przełączniku sterowania P5. Przyciski w kolejności od przodu posiadają funkcje:

- WYŁ.
- prędkość I
- prędkość II
- prędkość III

Oscylacja

Oscylację można wybierać tylko WŁ. lub WYŁ. Wyboru dokonaj wciskając (= WŁ.) lub wyciągając (= WYŁ.) sterownika oscylacji P2. Po wciśnięciu, wentylator zacznie oscylować z lewej do prawej strony i z powrotem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem urządzenie odłącz z sieci.
- Poszczególne części wyczyść wilgotną tkaniną lub gąbką.
- Nie dopuść, żeby do urządzenia dostała się woda.

USUWANIE USTEREK

Urządzenie nie działa

- Skontroluj stałe osadzenie kabla zasilającego
- Skontroluj, czy w gniazdku jest napięcie elektryczne.
Do kontroli możesz użyć innego urządzenia elektrycznego.
- Skontroluj, czy nie jest uszkodzony kabel zasilający.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Średnica 30 cm
- 3 prędkości
- Możliwość oscylacji
- Nastawny kąt pochylenia
- Zasilanie: 230V ~ 50 Hz
- Moc: 40 W
- Rozmiary: 35 x 47 x 27 cm; Waga (NETTO): 1,89 kg
- Poziom hałasu < 53 dB

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian technicznych w prezentowanych produktach.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCĄSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

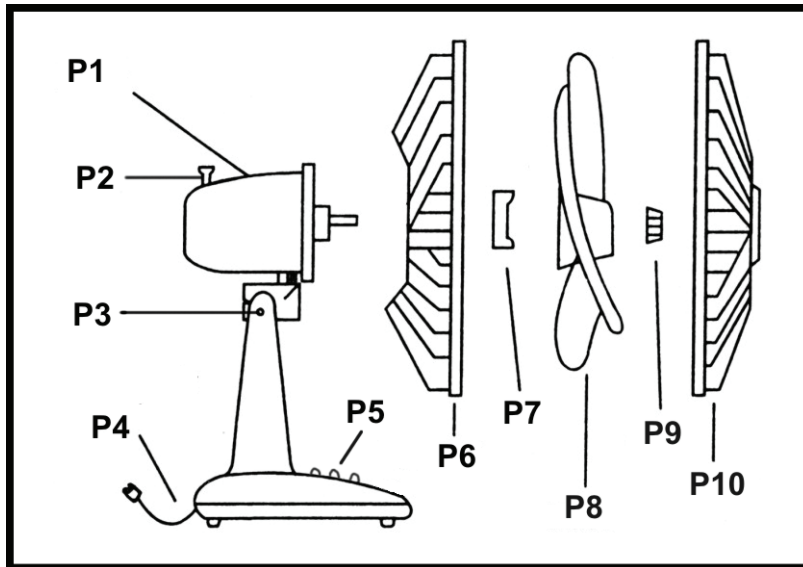
Producent: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Republika Czeska
Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. The electric fan is an appliance ensuring air circulation particularly in summer months but is designed to operate in areas where the ambient temperature does not exceed 40 °C.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using for the first time, check whether the voltage rating on the product corresponds to the voltage of your home electric current.
- The appliance is for household use only and must be used only for the purpose it was designed for. Not for commercial use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.
- Do not submerge the fan in to the water (not even partially). Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- Do not place the appliance in close range of heat sources such as grills, fireplaces, gas/electric ovens, burners, hot air ovens etc.
- Use the fan only on stable surfaces.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- Do not connect the fan to the power supply until the fan is fully assembled.
- Do not insert fingers or other objects through the fan guard.
- Do not operate the fan if it has been dropped or damaged. Take it to an authorized service center for examination and repair.
- Never disassemble the product; incorrect reassembly can increase the risk of electric shock when the appliance is used. All repair work should be carried out only by an authorized service.

DESCRIPTION OF THE CONTROLS



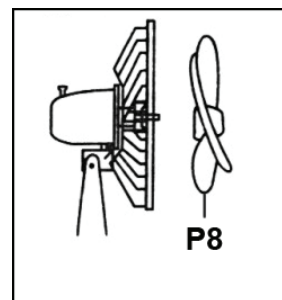
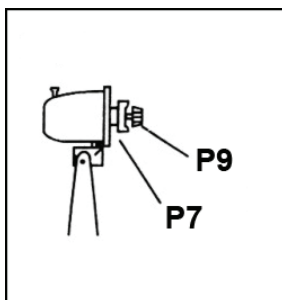
- P1 Motor unit
- P2 Oscillating knob
- P3 Adjustable vertical angle
- P4 Power cord
- P5 Speed switch
- P6 Rear grill
- P7 Grill screw
- P8 Blade
- P9 Blade screw
- P10 Front grill

INSTRUCTIONS FOR USE

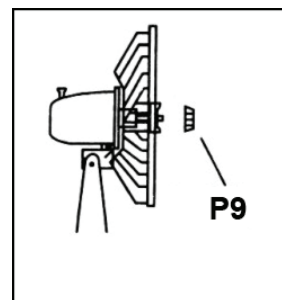
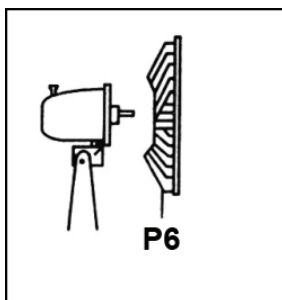
Assembling of unit

Take all parts out of the box and remove all packing material.

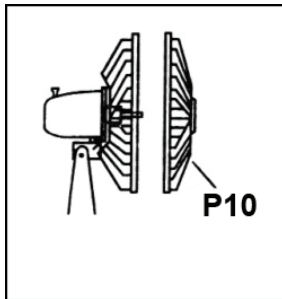
- 1) Unscrew the grill screw P7 and blade screw P9 from motor unit P1.
- 3) Place the fan blade P8 onto the motor shaft.



- 2) Place the rear grill P6 onto the motor unit P1 and screw this part by grill screw P7.
- 4) Screw on the blade by the blade screw P9 in an anticlockwise direction.



- 5) Place the front grill onto the rear grill and secure it using the guard retaining clips. And screw on the nut to secure the grill together.



CONTROL

Once the fan has been completely assembled, you can now plug in to a mains socket.

Speeds control

Turn on the fan by pressing one of the four buttons on the fan base.

First button switches the fan off. Description of buttons (front to back):

- OFF
- Speed I
- Speed II
- Speed III

Oscillation

For run the oscillatoin (rotate from side ti side) press the Oscilation knob P2 located on the top of the motor unit P1. To stop oscillation, pull the oscillation knob P2 out.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the unit before cleaning or storing.
- Wipe the unit with an absorbent tissue, paper towel or soft cloth.
Never use an abrasive to clean the appliance.
- Do not immerse the appliance or the cord in water or any other liquid.

TROUBLESHOOTING

The device is not working

- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the right function of outlet.
Test outlet with other electrical appliances.
- Check the supply cord to ensure no damaged is evident.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

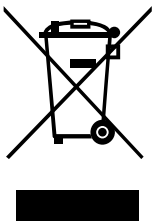
- Desk fan
- Diameter 30 cm
- 3 speeds
- Oscillate function
- Adjustable vertical angle
- Power supply: 230 V ~ 50 Hz
- Power drain: 40 W
- Size: 35 x 47 x 27 cm
- Weight: 1,89 kg
- Noise level: < 53 dB

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



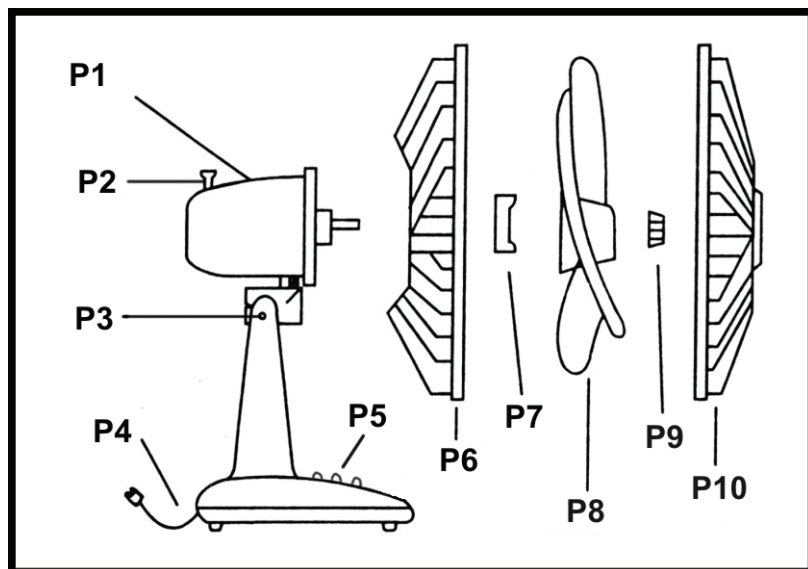
This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Mielőtt üzembe helyezi ezt a készüléket, kérjük, hogy figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a jelen útmutatót a garancialevéllel, pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a csomagolással és a csomagolás belső tartalmával együtt őrizze meg. Az elektromos ventilátor egy olyan készülék, amely -főleg a nyári hónapokban- biztosítja a légáramlást, azonban kizárólag olyan körülmények között javasolt a használata, amikor a hőmérséklet nem lépi túl a 40°C-ot.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék címkéjén feltüntetett feszültség megfelel az Ön elektromos hálózatában lévő feszültségnek.
- A fogyasztási cikk kizárólag háztartási használatra és a meghatározott célokra tervezett.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugaszóaljzatból történő kihúzásával.
- A jelen készülék nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- A készüléket soha ne merítse vízbe (még részben sem). Ne használja a készüléket az esetben, ha nedves a keze. Amennyiben a készülék nedves lesz vagy vízbe merítik, azonnal csatlakoztassa le azt a hálózatról.
- A készülék nem működhet hőforrások közelében (pl. kövek, villany/gáztűzhely, főzőkészülékek, forrólevegős sütők, grill).
- A ventilátort olyan helyeken használja, ahol nem áll fenn a felborulás veszélye.
- Ne csatlakoztassa a dugaszt az aljzatba, amíg a ventilátor nincs teljesen összeszerelve.
- A védőfedél nyílásaiba ne helyezzen be semmilyen tárgyakat, és semmilyen esetben se szúrja bele az ujjait.
- Amennyiben a készüléken valamilyen hibát észlel, ne hozza azt üzembe.
- A kockázat eliminálása érdekében cseréltesse ki a csatlakozó kábelt egy azonos értékekkel rendelkező kábelre, de csakis egy minősített szervizben.
- Vigye el egy minősített szervizbe ellenőrzés és javítás céljából.
- Ne javítsa saját maga a készüléket, hanem keressen fel egy minősített szervizt.

A VEZÉRLŐELEM LEÍRÁSA



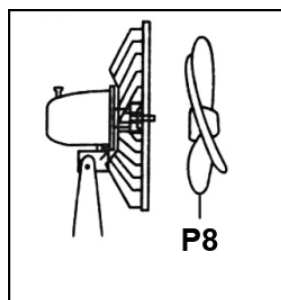
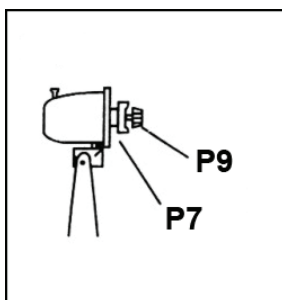
- P1 Motoregység
- P2 Rezgés vezérlő
- P3 Nyak
- P4 Csatlakozó vezeték
- P5 Vezérlő kapcsoló
- P6 Hátsó védőfedél
- P7 Fedél anyák
- P8 Szárnyak
- P9 Szárny anyák
- P10 Első védőfedél

HASZNÁLATI UTASÍTÁASOK

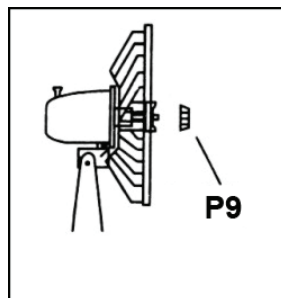
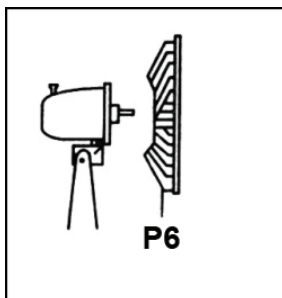
A ventilátor összeállítása

Vegye ki a ventilátor egyes részeit, és távolítsa el a csomagolási anyagokat.riál.

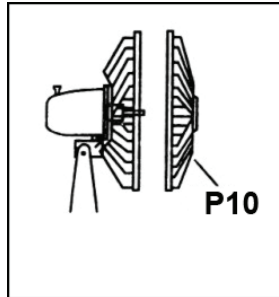
- 1) A motoregységről (P1) csavarozza le a fedél anyát (P7) és P9 anyát.
- 3) A motor tengelyére tolja rá a szárnyakat P8.



- 2) A motoregységre helyezze rá a hátsó védőfedelelet (P6). Ezt biztosítsa be a fedél anyá (P7) becsavarozásával.
- 4) A szárnyakat biztosítsa be szárny anyákkal (P9). Ez balmenetes, tehát az óra járásával ellentétes irányba kell behúznia.



- 5) A befejezéshez helyezze rá az első védőfedelelet (P10) a hátsó védőfedélre (P6), és biztosítsa be a kapoccsal.



Vezérlés

Ellenőrizze, hogy a leföldelt csatlakozó aljzat paraméterei megegyeznek a készülék címkéjén lévő paraméterekkel.

Ezt követően az összeállított ventilátort csatlakoztassa a dugaszaljzatba.

Sebesség választás

Az egyes sebességeket a vezérlő kapcsolón (P5) lévő gombok megnyomásával választja ki. Gombok a jelen leírásban lévő sorrendben a következő funkciókkal rendelkeznek:

- KIK
- I sebesség
- II sebesség
- III sebesség

Rezgés

A rezgés csak a BEK vagy KIK gombok által választható.

A választást a rezgés vezérlő (P2) benyomásával (= BEK) vagy kihúzásával (= KIK) végzi el. A vezérlő benyomásával a ventilátor elkezd rezegni balról jobb és vissza.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás előtt csatlakoztassa le a készüléket a dugaszaljzattól.
- Az egyes részeket egy nedves ronggyal vagy szivaccsal tisztíthatja meg.
- Akadályozza meg, hogy víz jusson a készülékbe.

HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik

- Ellenőrizze, hogy a csatlakozó kábel szilárdan be van helyezve
- Ellenőrizze, hogy a dugaszaljzatban van villamos feszültség.
- Ellenőrzés céljából használhat egy másik villanyfogyasztót.
- Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a csatlakozó kábel.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

- Ásztali ventilátor
- Átmérő 30 cm
- 3 sebesség
- Rezgés lehetőség
- Beállítható magasság és dőlésszög
- Táplálás: 230V ~ 50 Hz
- Teljesítmény: 40 W
- Méretek: 35 x 47 x 27 cm
- Tömeg (NETTÓ): 1,89 kg
- Zajszint: < 53 dB

A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbhat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

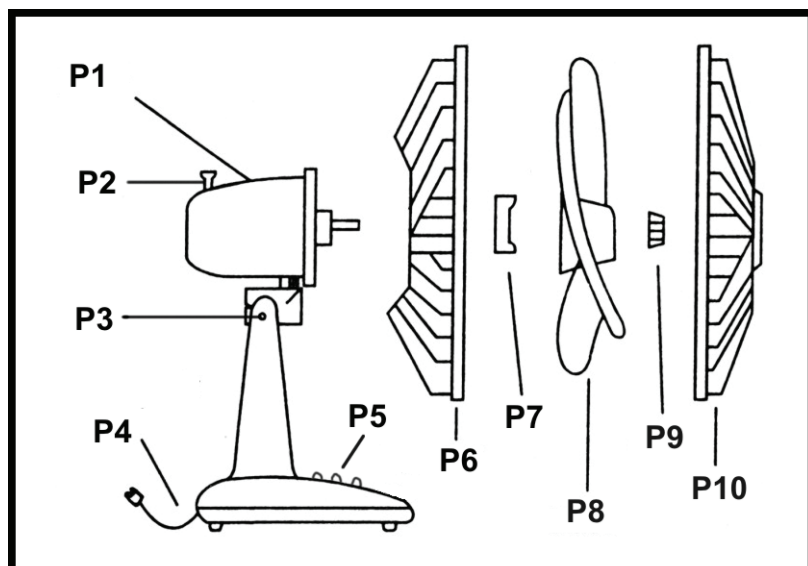
hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé.

A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivataltól.

Gyártja: HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

- Pred prvo uporabo, preverite če napetost v gospodinjstvu ustreza napetosti označeni na specifikacijski ploščici na izdelku.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, ki so starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi sposobnostmi, sposobnostmi zaznavanja ali pomanjkanja izkušenj oziroma znanja, v primeru, da so pod nadzorom odgovorne osebe ter so poučeni o uporabi naprave in prisotnih nevarnostih. Otrokom naj bo preprečeno igranje z aparatom. Otroci naj ne čistijo aparata brez nadzora odrasle oziroma odgovorne osebe. Otrokom, ki so mlajši od 8 let, je potrebno preprečiti dostop do naprave oziroma napajalnega kabla.
- V primeru, da sta napajalni kabel ali vtič napajalnega kabla poškodovana, oziroma, da aparat ne deluje ustrezno, ga ne uporabljajte. V takšnih primerih, se obrnite na usposobljen servis za popravilo.
- V primeru, da opazite, da je napajalni kabel kakorkoli spremenjen ali poškodovan, ga je potrebno zamenjati. Za menjavo napajalnega kabla se obrnite na kvalificiranega serviserja, pooblaščen servis ali podobno usposobljeno osebo, da bi preprečili morebitne nevarnosti.
- Nikoli ne pustite aparata v delovanju brez nadzora. Preden zapustite delovno mesto aparata, pred nameščanjem nastavkov ali pred čiščenjem, vedno izvalcite napajalni kabel iz električne vtičnice.
- Izdelek je namenjen uporabi v gospodinjstvih ali podobnih okoljih (trgovinah, pisarnah, hotelih, motelih in podobnih namestitvenih kapacitetah). Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo!
- Ventilatorja ne potaplajte v vodo in ne izpostavljajte notranjosti tekočini ali vlagi. Ne uporabljajte ventilatorja z mokrimi rokami. V primeru, da se ventilator zmoči, nemudoma izključite napajalni kabel iz električne vtičnice.
- Ventilatorja ne izpostavljajte grelnim telesom ali izvoru toplote: žari, kamini, peči ipd.
- Pred čiščenjem ali v primeru, da ventilatorja ne uporabljajte dlje časa, izključite napajalni kabel iz električne vtičnice (potegnite za vtič in ne za kabel).
- V primeru, da napravo uporabljajo otroci ali osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi sposobnostmi, je potreben strog nadzor.
- Ventilatorja ne vključite, dokler le-ta ni popolnoma ustrezno sestavljen. Prav tako ga ne uporabljajte v primeru, da je poškodovan.
- V primeru okvare ventilatorja ne poskušajte popraviti sami. Obrnite se na ustrezno kvalificirano osebo ali servis.
- Skozi zaščitne mrežice ne polagajte svinčnikov, prstov ali drugih predmetov, med delovanjem ventilatorja.
- Če ventilator premikate, ga predhodno izklopite.
- Ventilator namestite na vodoravno in stabilno površino.
- Ventilatorja ne uporabljajte pri odprtem oknu. V primeru dežja je nevarnost električnega šoka.

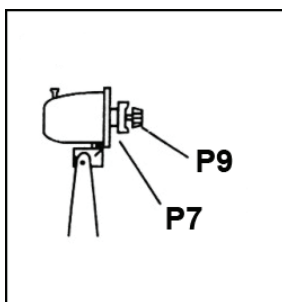


- P1 Ohišje motorja
- P2 Stikalo za obračanje
- P3 ventilatorja
- P4 Zglob za nastavitev kota
- P5 Napajalni kabel
- P6 Stikalo za nastavitev hitrosti
- P6 Zadnje rešeto
- P7 Vijak za pritrditev rešeta
- P8 Vetrnica
- P9 Vijak za pritrditev vetrnice
- P10 Prednje rešeto

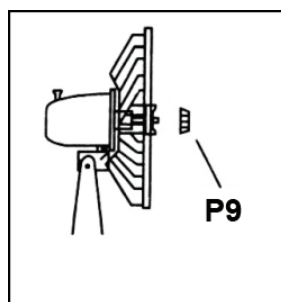
Sestavljanje ventilatorja

Vyjměte jednotlivé díky ventilátory a odstraňte veškerý obalový materiál.

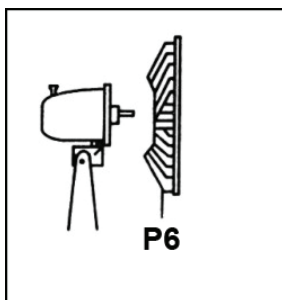
- 1) Odvijte vijak za pritrditev rešeta (P7) iz ohišja motorja (P1).



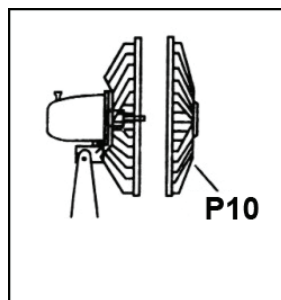
- 4) Privijte in vijak za pritrdjevanje vetrnice (P9) v smeri urinega kazalca in le-to pritrdite na os.



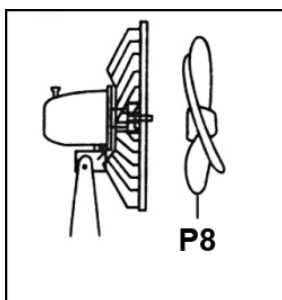
- 2) Zadnje rešeto (P6) nastavite na ohišje motorja (P1) in pritrdite z vijakom (P7).



- 5) Pro dokončení přiložte přední ochranný kryt P10 na zadní ochranný kryt P6 a zajistěte sponou.



- 3) Vetrnico (P8) nastavite na os motorja.



UPORABA

Ko je ventilator v celoti ustrezno sestavljen, vključite napajalni kabel v električno vtičnico.

NASTAVITEV HITROSTI

Ventilator vključite z eno od tipk na kontrolni plošči.

- OFF (izključeno)
- Speed 1 (1. stopnja hitrosti - najnižja)
- Speed 2 (2. stopnja hitrosti - srednja)
- Speed 3 (3. stopnja hitrosti - najvišja)

Obračanje

Če pritisnete stikalo (P2) navzdol, se celoten ventilator prične obračati levo in desno. Če jo potisnete nazaj gor, se preneha premikati. Hitrost vetrnice uravnavate z ustreznim gumbom.

Vzdrževanje in čiščenje

Plastične dele čistite z rahlo vlažno krpo in blagimi čistili. Nikoli ne uporabite agresivnih čistil ali topil.

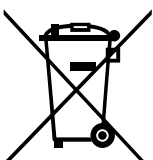
TEHNIČNE KARAKTERISTIKE

- Premer rešeta: 30 cm
- Nastavitev vertikalnega kota
- Funkcija rotacije
- 3 nastavljive hitrosti
- Napajanje: 230V ~ 50 Hz
- Poraba: 40 W
- Dimenzije: 35 x 47 x 27cm
- Teža: 1,89 kg
- Šum: < 54 dB

Zaradi nenehnega izboljševanja artiklov dopuščamo možnost nenamernih napak

v navodilih. Slike so simbolične in so namenjene razumevanju uporabe artikla. Tehnični podatki in karakteristike se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila! Napake v tisku so možne.

Napotek za ohranitev okolja



Ta izdelek je narejen iz visoko-kvalitetnih materialov in delov, ki so primerni za reciklažo in so predvideni za ponovno predelavo. Ko je izdelek neuporaben, ga ne smete odstraniti v običajne gospodinske odpadke, ampak ga morate odstraniti na zakonsko določeno mesto za odstranjevanje električnih in elektronskih naprav. Na to vas opozarja poleg stoječi simbol na izdelku, v navodilu za uporabo, ali na embalaži. Prosimo, informirajte se o deželnih zbirnih mestih pri vaši občinski upravi. S ponovno uporabo starih naprav občutno pripomorete k zaščiti bivalnega okolja.

ZÁRUČNÍ LIST**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hptronic.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@gallet.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **VEN31**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hptronic.cz**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@gallet.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **VEN31**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA**WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką GALLET, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przysyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: VEN31	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

GARANCIJSKI LIST**GARANCIJA VELJA 1 LETO ZA DELOVANJE IZDELKA.**

Distributer jamči za kakovost, brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo le-tega, v primeru, da ga uporabljate v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili.

V garancijski dobi bo distributer (Trion d.o.o.) brezplačno odpravil vse napake v delovanju. Popravilo bo izvršeno najkasneje v 45 dneh od dneva sprejema izdelka v popravilo. V primeru, da ga ne bo mogoče popraviti v tem roku, ga bo distributer zamenjal z enakim novim brezhibnim izdelkom.

Čas, v katerem vam distributer zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Garancija ne velja za poškodbe, ki bi bile posledica uporabe nestandardnih nadomestnih delov, nepazljivega ravnanja, padca, razstavljanja, popravil s strani nepooblaščenih oseb in višje sile. Prav tako garancija ne velja za dele, ki se z delovanjem obrabljajo in trošijo. Izjema so očitne napake na sestavnih delih ali v materialu. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma pri nadomestitvi izdelka z novim na podlagi garancije, nosi distributer. Garancija ne pokriva potnih stroškov serviserja v primeru, da je zahtevano popravilo na lokaciji kupca.

PRIJAVA REKLAMACIJE**Popravila v garancijski dobi**

Za popravila v garancijski dobi uveljavite garancijo z originalnim računom ali potrjenim garancijskim listom, ki ga predložite pooblaščenemu serviserju.

Dostava reklamiranega aparata

Reklamacijo lahko prinesete osebno k prodajalcu, ki jo bo posredoval pooblaščenemu servisu ali direktno na pooblaščen servis na naslov:

Servis elektronike Janez Kastelic s.p. (za Trion), Trpinčeva 39, 1000 Ljubljana,

ali jo pošljete s paketno dostavo GLS Slovenija, (e-mail: info@gls-slovenia.com; telefon za naročila: 01/ 500 11 50) s katerim ima podjetje Trion pogodbeni odnos (če pošljete na ta način, je za vas pošiljanje brezplačno). Paket mora biti pakiran v originalni oziroma primerni embalaži, ki preprečuje poškodbe.

Za vse neupravičene reklamacije zaračunamo stroške pregleda in poštnine!

Distributer: Trion d.o.o., Brnčičeva 1, 1000 Ljubljana, email: info@trion.si; www.trion.si

MODEL: **VEN31**

DATUM NAKUPA:

SERIJSKA ŠTEVILKA:

FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:

Poznámky / Notatka / Notes / Jegyzetek / Komentarji:

Poznámky / Notatka / Notes / Jegyzetek / Komentarji:

